

**All'attenzione dei:**

- *Cantoni, per lo sviluppo di procedure di validazione*
- *datori di lavoro risp. lavoratori affinché possano stimare la necessaria qualificazione professionale successiva delle persone formate quali aiuto familiare*

**Aiuto familiare AFC – Operatrice sociosanitaria / operatore sociosanitario AFC**

Durante l'elaborazione della nuova Ordinanza sulla formazione Operatrice sociosanitaria / operatore sociosanitario è stata esaminata la questione della trasformazione del titolo di Aiuto familiare con attestato federale di capacità (AFC). Secondo l'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT) una trasformazione del titolo di Aiuto familiare AFC non è giuridicamente possibile. Il titolo di Operatrice sociosanitaria / operatore sociosanitario AFC deve essere acquisito mediante la procedura ordinaria di qualificazione oppure mediante la validazione dell'acquis (fintanto che nessuna operatrice sociosanitaria / nessun operatore sociosanitario ha concluso la propria formazione secondo la nuova ordinanza sulla formazione, il confronto delle competenze per l'aiuto familiare si orienta alla vecchia ordinanza sulla formazione operatrice sociosanitaria / operatore sociosanitario).

L'OdASanté ha ora elaborato delle raccomandazioni per il confronto delle competenze tra Aiuto familiare AFC e OSS (ordinanza sulla formazione del 3 luglio 2003). Le raccomandazioni si basano su un'analisi effettuata da M. Bieri (curahumanis) e M. Schäfer (WE'G Hochschule Gesundheit).

Sono stati analizzati i regolamenti del DFE del 2 dicembre 1992 e del 5 febbraio 2001 come pure il Regolamento della direzione dell'educazione del Canton Berna del 19 luglio 2001 e il programma d'insegnamento della città di Zurigo 2003 e confrontati con l'Ordinanza sulla formazione di operatrice sociosanitaria / operatore sociosanitario del 3 luglio 2003 rispettivamente con il profilo delle qualifiche per la professione di Operatrice sociosanitaria / operatore sociosanitario AFC.

In particolare sono stati confrontati i profili professionali, il numero di unità didattiche come pure i contenuti della formazione e le competenze.

**Raccomandazioni in merito al confronto delle competenze degli attestati di formazione di aiuto familiare rispetto all'attestato federale di capacità OSS*****Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento provvisorio della direzione dell'educazione BE del 19 luglio 2001***

Per le persone formate quale Aiuto familiare AFC, che hanno seguito una formazione conformemente al regolamento provvisorio concernente la formazione e l'insegnamento professionale, i periodi di pratica e l'esame di fine tirocinio di aiuto familiare del 19 luglio 2001 della direzione dell'educazione del Canton Berna, si può presumere un'equivalenza con la formazione OSS.

***Aiuto familiare AFC ai sensi del programma d'insegnamento SGZ della città di Zurigo 2003***

Ciò vale pure per le / gli Aiuto familiare che hanno assolto a Zurigo la formazione di aiuto familiare AFC secondo il programma d'insegnamento della SGZ della città di Zurigo 2003. La formazione di aiuto familiare AFC secondo il programma d'insegnamento SGZ città di

Zurigo 2003 corrisponde al regolamento provvisorio di aiuto familiare AFC del 19 luglio 2001 del Canton Berna.

*Aiuto familiare AFC conformemente al regolamento del DFE del 2 dicembre 1992 risp. del 5 febbraio 2001*

Per le persone formate quali Aiuto familiare AFC che hanno assolto una formazione di aiuto familiare ai sensi del Regolamento del DFE del 2 dicembre 1992 rispettivamente del 5 febbraio 2001 è indicata una formazione supplementare dell'ordine di 240 unità didattiche, per poter raggiungere l'equivalenza con la formazione OSS.

Partendo dall'analisi dei contenuti della formazione occorre quindi raccomandare quanto segue:

Ripartizione del tempo di apprendimento di 240 unità didattiche:

10 giorni (= 80 unità didattiche) di insegnamento scolastico più 40 unità didattiche di studio autonomo: totale di 120 unità didattiche (accrescimento delle competenze, confronto con la teoria)

15 giornate (= 120 unità didattiche) apprendimento nella pratica.

Contenuti:

Quale riferimento per i contenuti della formazione funge l'unità di insegnamento relativa al settore tematico "medico-tecnico" del supporto didattico OSS, edizioni Careum 2002.

Per l'ampliamento delle competenze di Aiuto familiare nel settore medico-tecnico vengono già oggi proposti dei corsi. Un confronto fra i loro contenuti con quelli della formazione dell'unità di apprendimento medico-tecnico del supporto didattico OSS ha mostrato che le seguenti offerte dei corsi corrispondono alla formazione di recupero:

- corso della scuola per le professioni sanitarie di Zurigo (Schule für Gesundheitsberufe Zürich) „Medizinaltechnische Verrichtungen im Rahmen der erweiterten Kompetenzen Hauspflegeausbildung“ (Atti medico-tecnici nell'ambito delle competenze allargate della formazione di aiuto familiare)
- corso della scuola per aiuto familiare di Berna (Schule für Hauspflege Bern) „Medizinaltechnische Verrichtungen im Rahmen der erweiterten Kompetenzen Hauspflegeausbildung“ (Atti medico-tecnici nell'ambito delle competenze allargate della formazione di aiuto familiare)
- corso „Behandlungspflege“ (cure mediche) di CURAVIVA, ora CURAVIVA e H+Formazione
- corso „Behandlungspflegekurs“ (corso di cure mediche) SBGRL/H+, ora curahumanis, e corso „Medikamentenlehre in der Langzeitpflege“ (conoscenze dei medicinali (farmacoterapia) nelle cure dei lungodegenti) di curahumanis
- corso „Ergänzende Bildung in Pharmakologie, Medizinaltechnik und Notfallsituationen“ (formazione aggiuntiva in farmacologia, tecnica medica e situazioni di emergenza) del centro di formazione sanità e socialità (Bildungszentrum Gesundheit und Soziales) a Coira

**Confronto dei settori di competenza e delle competenze professionali del profilo delle qualifiche della professione di Operatrice sociosanitaria / operatore sociosanitario OSS con la professione di Aiuto familiare AFC**

*Osservazione: il presente profilo delle qualifiche si basa sull'Ordinanza sulla formazione Operatrice sociosanitaria / Operatore sociosanitario del 3 luglio 2003.*

Tabella 1:

Settore di competenza OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Competenze professionali OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 2 dicembre 1992	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 5 febbraio 2001	Regolamento provvisorio di aiuto familiare AFC della direzione dell'educazione BE del 19 luglio 2001	Aiuto familiare AFC Programma d'insegnamento SGZ della città di Zurigo 2003
1 / Orientamento dell'agire professionale ai clienti, alle persone nel loro contesto relazionale e al contesto sociale e culturale.	1.1 / Orientare le proprie azioni alle esigenze dei clienti.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	1.2 / Costruire, mantenere e concludere in modo cosciente delle relazioni professionali rispettose con i clienti e le persone del loro contesto sociale, osservando la distanza dettata dalla professione..	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	1.3 / Riflettere sul proprio pensiero, le proprie sensazioni e azioni professionali sullo sfondo dei principi etici e trarne le conclusioni per il lavoro futuro.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	1.4 / Registrare e accettare con interessamento le persone quali individui appartenenti a un determinato ambiente sociale e culturale, con uno specifico sistema di valori.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	1.5 / Sostenere i congiunti nelle loro azioni.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito

Settore di competenza OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Competenze professionali OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 2 dicembre 1992	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 5 febbraio 2001	Regolamento provvisorio di aiuto familiare AFC della direzione dell'educazione BE del 19 luglio 2001	Aiuto familiare AFC Programma d'insegnamento SGZ della città di Zurigo 2003
2 / Cura e assistenza	2.1 / Curare i clienti in maniera corrispondente ai bisogni e alla situazione, secondo la pianificazione delle cure esistente nell'ambito delle competenze professionali e in considerazione delle abitudini culturali e religiose.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	2.2 / Osservare le situazioni, percepire i cambiamenti e informare in proposito rispettivamente gli uffici o le persone competenti.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	2.3 / Sostenere i clienti in modo autonomo per attività scelte della vita quotidiana (AVQ) oppure effettuarle per loro.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	2.4 / Eseguire provvedimenti delegati nei settori cure infermieristiche, terapia e riabilitazione.	non acquisto	acquisito	acquisito	acquisito
	2.5. / Attuare misure di promozione della salute, di mantenimento della qualità di vita e di prevenzione delle malattie.	non acquisto	acquisito	acquisito	acquisito
3 / Crisi ed emergenza	3.1 / Riconoscere le situazioni di emergenza, applicare i primi soccorsi e organizzare l'aiuto.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	3.2 / Collaborare in situazioni di crisi e al momento del decesso.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
4 / Tecnica medica: le operatrici e gli operatori sociosanitari eseguono i seguenti atti medico-tecnici ad essi delegati sulla base degli standard aziendali formulati per scritto e la regolamentazione delle competenze dell'istituto:	4.1 / Controllare i segni vitali e allestire un bilancio dei liquidi.	non acquisto	acquisito	acquisito	acquisito
	4.2 / Prelevare sangue venoso e capillare.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	4.3 / Mettere a disposizione e somministrare medicinali.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito

Settore di competenza OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Competenze professionali OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 2 dicembre 1992	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 5 febbraio 2001	Regolamento provvisorio di aiuto familiare AFC della direzione dell'educazione BE del 19 luglio 2001	Aiuto familiare AFC Programma d'insegnamento SGZ della città di Zurigo 2003
	4.4 / Mettere a disposizione e somministrare infusioni in presenza di un accesso venoso.	non acquisto	non acquisto	acquisto	acquisto
	4.5 / Mettere a disposizione e somministrare dell'alimentazione per sonda in presenza di un accesso.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	4.6 / Preparare ed eseguire iniezioni.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	4.7 / Cambiare la medicazione.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	4.8 / Preparare e assistere in occasione di interventi terapeutici.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	4.9 / Disinfettare e sterilizzare.	non acquisto	acquisito	acquisito	acquisito
5. / Mantenimento delle risorse e prevenzione	5.1 / Riconoscere le esigenze e le abitudini dei clienti e occuparsene in modo adeguato, sostenendo nel contempo l'autonomia ed eliminando i rischi.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	5.2 / Riconoscere e promuovere le risorse esistenti dei clienti.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
6 / Alimentazione	6.1 / Mostrare comprensione per diversi comportamenti dei clienti nei confronti del cibo, osservare comportamenti e abitudini diverse nei confronti del cibo.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	6.2 / Fornire ai clienti informazioni adatte alla vita quotidiana per quanto riguarda l'alimentazione.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	6.3 / Preparare pasti semplici per singole persone o piccoli gruppi, secondo le direttive ricevute.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito

Settore di competenza OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Competenze professionali OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 2 dicembre 1992	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 5 febbraio 2001	Regolamento provvisorio di aiuto familiare AFC della direzione dell'educazione BE del 19 luglio 2001	Aiuto familiare AFC Programma d'insegnamento SGZ della città di Zurigo 2003
7 / Gestione del contesto vitale e della vita quotidiana	7.1 / Organizzare la vita quotidiana con diversi gruppi di clienti secondo i loro bisogni.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	7.2 / Mostrare comprensione per diverse culture abitative e agire in modo adeguato alla situazione.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	7.3 / Informare i clienti riguardo all'abbigliamento appropriato o conveniente, con riferimento alla vita quotidiana.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
8 / Economia domestica	8.1 / Curare la biancheria e l'abbigliamento in modo conforme al materiale e rispettoso dell'ambiente, eseguire i lavori di manutenzione e di adattamento rispettando il materiale.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	8.2 / Effettuare le attività nella cura dell'economia domestica nelle economie domestiche singole e in ambito collettivo, secondo un piano di lavoro e lo scadenziario.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
9 / Amministrazione e logistica	9.1 / Eseguire semplici lavori amministrativi, ad es. compilare moduli, aggiornare gli strumenti per la registrazione delle prestazioni, tenere schedari e statistiche, classificare e archiviare documenti, occuparsi di corrispondenza semplice secondo appunti.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	9.2 / Impiegare mezzi ausiliari informatici.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito

Settore di competenza OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Competenze professionali OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 2 dicembre 1992	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 5 febbraio 2001	Regolamento provvisorio di aiuto familiare AFC della direzione dell'educazione BE del 19 luglio 2001	Aiuto familiare AFC Programma d'insegnamento SGZ della città di Zurigo 2003
	9.3 / Assicurare l'operatività delle interfacce d'informazione tra i diversi membri del team interdisciplinare e nei confronti dei clienti (ad es. servizio postale o telefonico, inoltra di documenti scritti, informazioni).	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	9.4 / Accompagnare i clienti da fornitori di prestazioni esterni (ad es. in occasione di esami), organizzare ed effettuare dei servizi di trasporto.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	9.5 / Gestire le risorse in modo economico ed ecologico.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	9.6 / Gestire le scorte di utensili per le cure infermieristiche, gli alimenti, il materiale d'ufficio come pure medicinali, seguendo le direttive riguardanti l'ordinazione, lo stoccaggio e il controllo delle date di scadenza.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
	9.7 / Occuparsi della manutenzione e della pulizia di apparecchi e mobili, e tenerli pronti all'uso.	non acquisto	non acquisto	acquisito	acquisito
10 / L'operatrice/tore sociosanitaria/o nella formazione e nella professione	10.1 / Pianificare, documentare e organizzare il lavoro.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	10.2 / Sviluppare la capacità di improvvisare.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	10.3 / Gestire situazioni di stress.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	10.4 / Intendersi come membro di un team interdisciplinare, collaborare in modo costruttivo con i membri del team e i servizi di sostegno e conoscere e rispettare il proprio settore di competenza.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito

Settore di competenza OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Competenze professionali OSS AFC (CRS; 3 luglio 2003)	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 2 dicembre 1992	Aiuto familiare AFC ai sensi del regolamento del DFE del 5 febbraio 2001	Regolamento provvisorio di aiuto familiare AFC della direzione dell'educazione BE del 19 luglio 2001	Aiuto familiare AFC Programma d'insegnamento SGZ della città di Zurigo 2003
	10.5 / Comunicare in modo adeguato a seconda della rispettiva situazione professionale.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	10.6 / Riconoscersi quali persone in formazione, trasmettere le conoscenze e le abilità ai membri del team e alle persone in formazione in modo adatto alla vita quotidiana.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	10.7 / Riconoscere le proprie esigenze di perfezionamento professionale e operare una scelta adeguata in base all'offerta esistente.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito
	10.8 / Applicare gli standard di qualità prestabiliti per quanto riguarda l'efficacia, la sicurezza, il benessere, l'economicità e le disposizioni legali, in particolare per quanto attiene all'obbligo del segreto e l'obbligo d'informare.	acquisito	acquisito	acquisito	acquisito

I:\odasante\Oda\20 BERUFLICHE GRUNDBILDUNG\26 FAGE Umsetzung BiVo\Ä-Hauspflege\Aktuelle Dokumente\br-kantone Hauspflege-FaGe i.doc